

# Curriculum Lab News

## カリキュラムラボニュース

June 2009 Vol.1

2009年6月 第1号

### Introduction of the Curriculum Lab

Each of us at the curriculum lab have different roles, skills, educational backgrounds and experience in the field. And we are all working towards the common goal of creating the best possible learning environment and educational program for Kansai and Sakura International Schools. If you have any questions about elements of the curriculum or the projects we are working on please feel free to talk to any of the curriculum center staff. We all visit the schools on a regular basis and would be happy to answer your questions.

カリキュラムラボは、異なった役割をもったスタッフが、それぞれの専門的知識と経験および教育学的観点から、KIS/SISの子ども達への学習と教師研修を含め、教育の最適な環境を設定することを目的として設立されました。カリキュラムに関するみなさまのご意見やご質問は、いつでもお気軽にカリキュラムラボスタッフまでお尋ねください。

### Teacher Evaluation 教師評価

One of the fundamental roles of the curriculum center staff is to engage in teacher observation for the purpose of professional development. These observations are conducted in two basic forms: informal and formal. Informal observations are conducted throughout the year and are essentially unscheduled visits to teachers classrooms. The reason for these visits is to allow the curriculum staff to see teachers teaching in their natural manner. The formal observations work hand in hand with these and are conducted once per term for a total of three observations in the year. At this time two members of the curriculum staff will set a schedule of observation and observe the teachers class to make a formal assessment. At this time we grade the teacher in five areas: planning and preparation, instructional techniques, assessment style, classroom environment, and professional responsibilities. Each of these areas are rated in a five point scale in a variety of sub categories. These grades are formulated by the observing staff members based on the formal observation session, the previous informal observations and a curriculum staff meeting to discuss the contents of the observation. After this has been completed, the

curriculum center sends the final evaluation to the teacher and arranges a face to face meeting with the curriculum coordinator to discuss the results of the observation, to set goals for future improvement, and to arrange necessary training for the teacher to improve their overall practice.

In addition to this, teachers, head teachers and school managers can request extra observations or training sessions based on special needs or difficulties that arise during the school year. It is worth noting as well that training and observation sessions do not necessarily mean that there is a problem or that the teacher is not up to standard. Rather our overall goal is teacher development. Teaching is a profession that requires constant growth and constant change to keep up with the every growing and change body of research in educational practice as well neuro science, early childhood development, linguistics and information technology. In other words, the good teacher is always a student as well and it is our goal at Kansai/Sakura International School to always help our teaching staff keep up to date with the best and most effective practices. This term's formal observations were conducted the week of June 15 through the 20<sup>th</sup>.

**教師評価：** カリキュラムラボでは教師研修の目的で定期的に教師評価を行っています。評価方法は2通りあります。年間を通してスケジュールの調整もなくクラスの様子を見るインフォーマルな評価は普段の様子を見ることができます。フォーマルな評価は学期毎に1回、年間で3回、2人のカリキュラムラボスタッフの観察のもとで行われます。評価項目は、計画と準備、教授技術、評価法、クラス的环境設定、専門性と責任の5つです。この5つの項目よりさらに詳細の項目があり、それらは5段階で評価されます。この評価結果と普段の観察をもとに、教師とカリキュラムラボスタッフがミーティングを行い対象教師を評価します。その結果をもとに、今後の課題や必要と思われる教師研修などを提供して、教師の質をあげることを目的としています。

この従来の評価だけではなく、必要に応じて、教師自身、主任、スクールマネージャーから研修の要請をしてもらうこともできます。研修が必要であるからといって、必ずしもその教師に問題があるという訳ではなく、その教師の質をより上げることが目的です。教師は常に学び続けるべきであり、環境や社会の移り変わりと共に、教育だけではなく、神経科学、言語教育、ITなど、さまざまな知識の向上と視野を広げていかなければなりません。関西インターナショナルスクール、サクラインターナショナルスクールのスタッフは常に意欲をもって学び続ける教師であるよう奨励しています。今学期のフォーマル評価は6月15日～20日におこなわれました。

## **KIS/SIS Curriculum Lab Staff カリキュラムラボスタッフ**

Supervisor	顧問	Mr. Kazuo Ihara
ELC Curriculum Coordinator	ELCカリキュラムコーディネーター	Ms. Zoe Stockdale
K Curriculum Coordinator	Kカリキュラムコーディネーター	Mr. Christopher Butler
G Curriculum Coordinator	Gカリキュラムコーディネーター	Mr. Ted Grinewich
Curriculum Lab Staff	カリキュラムラボスタッフ	Mr. Sean Drew
Curriculum Lab Staff	カリキュラムラボスタッフ	Ms. Noriko Takada
Curriculum Lab Staff	カリキュラムラボスタッフ	Ms. Hiroko Fukuda

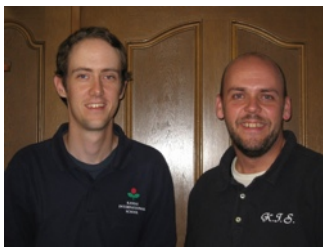
## **From Early Learning Center**

The Teddy Bear and Mermaid classes welcome very young children (1 to 3years old) into the world of education, providing a supportive and nurturing environment specially tailored to each individual child. We aim to challenge and encourage both language and life skills through fun and interesting activities. Our curriculum is vast: not just focusing on the basic everyday language a very young child needs, but consists also of Baby Sign Language, Math, Reading, General Knowledge, English and Japanese language, in addition to cultivating and developing the child's physical and emotional capabilities through games, social interaction, craft and play. And of course, we have a lot of fun too!



テディベア、マーメイドクラスでは、1歳から3歳までの一人一人の子ども達の発達と成長を見守り、導いていく教育の環境を整え、保育をしているクラスです。子ども達はバイリンガル教育の教室で、楽しい活動を通して、生きていく力と言語を習得します。カリキュラムは、年齢に合わせて子ども達に必要な基本的なスキルを習得することが目標とされていることはもちろん、ベビーサイン、算数、読み、能力開発プログラム、英語そして日本語などが含まれています。各クラスで、子ども達は、その情報や知識をゲーム、お友達、先生との関わり、またはクラフト製作やあそびを通して吸収することができ、一人一人の成長の段階にあわせて、心身の発育が育まれます。楽しいことがたくさん毎日の毎日です！

## From Kindergarten



The Kindergarten program has created its curriculum based on the best practices of the National Curriculum of England and Wales. There is a strong focus on the Letters and Sounds system to help the students develop as confident English speakers. We focus the majority of our program around the six areas of learning, those being; Personal, Social and Emotional Development, Physical Development, Creative Development, Mathematical Development, Knowledge and Understanding of the World and Communication Language and Literacy. The learning objectives and activities give our students a range of experiences, taking into consideration their learning needs, social and cultural backgrounds. The curriculum lab works hard to ensure that the curriculum is kept up-to-date and relevant to the individual needs of our students. The curriculum aims to provide a rich blend of academic, physical, social, artistic

and cultural activities. The students are immersed in all areas of the curriculum through structured play and focused individual and group activities to help the student become a confident learner and active member of the classroom community. The activities are planned around themes, which are changed every month. We hope to encourage all pupils to strive for excellence, to be inquisitive, to support and tolerate the needs and differences of others and above all, to enjoy learning.

幼稚園部プログラムは英国国立カリキュラムにのっとって作成されています。アルファベットとその音韻システムに焦点をあてたこのカリキュラムは、子ども達が自信をもって英語を話せるよう促すこととなります。また、6つの面（人格形成、社交性および精神的な発達；コミュニケーション、言語と読み書き；算数の概念の習得；世界と周囲の環境に対する理解と知識；身体的な発育；創造力の発達）から子ども達の成長を促しています。さまざまなアクティビティは経験を通して、子ども達の学習への意欲、社交性や文化の背景を考慮した上で、それぞれの発達面を促進する目的を兼ね備えています。カリキュラムラボでは、この重要なカリキュラムがアップデートされ、子ども達一人一人のニーズにあっているかを常に確認していきます。幼児期の子ども達に必要な刺激のある環境を整えるべく、カリキュラムは学問、運動、製作、文化と社会のしくみを学ぶことが総合的に組み込まれています。クラスで学習に自信をもって取り組めるように、設定保育や個人や団体活動などを通して、学習のねらいに挑戦します。活動は主に毎月のテーマにあわせて組まれています。一人一人の子ども達が、向上心と探究心をもって、他との相違を受け入れながら、まず第一に楽しみながら学習することを奨励しています。

## From Elementary School

An Invaluable Experience 貴重な経験



The elementary curricula being developed at Kansai International School, Nagata campus has been recently focusing on the student experience. Reflection upon current events, what has happened, and what will happen, gives students a unique perspective on classroom taught academics. Students at the elementary level are able to link specific experiences with learned concepts. However, at being such a young age, children often lack the experiences that are needed to make these connections. For this reason, the elementary teachers create lessons that not only teach academic concepts, but also help give students the experiences that coincide with what students learn.

Each activity that helps students gain experience is planned with specific curriculum standards in mind. Off campus learning excursions place students in real life settings, allowing them to apply, first hand, what they have learned in school. In school lectures by experts allow students to hear the prospective and opinions of professionals who work in the areas students are studying. Finally school projects and experimentation allow students to ask questions and find answers to their own inquiries as they build research skills that they will use throughout their life.

Every bit of knowledge that we learn is like adding to a toolbox. Each tool is useful if used for the right problem and in the right way. Knowing the name of each tool and applications in which each tool can be used is important. However, without practice and experience of how to use each tool, knowing the names and applications of such tools is useless. Therefore, like the above toolbox metaphor, we at Kansai International School, help students gain both knowledge and experience—allowing each student to be aware of and effectively use the concepts we teach.

関西インターナショナルスクール小学部カリキュラムは、子ども達が経験することに焦点をあてています。時事問題、起こった事、予測される事について考える事は視野を広げた考えを持つ事が出来るようになります。小学生の子ども達は学習した事と自身の経験を関連づける事が出来ます。しかし、経験値は年齢と比例するもので、関連づける経験をしていないことも多々あります。小学部で学習する事は、クラス内で知識をつける机上の学習だけではなく、学習した事を関連づけられる経験をさせてあげることが学習に効果があると考えています。それぞれのアクティビティはカリキュラムの基準に沿って計画されています。校外学習は、学習した内容を子ども達に実際の社会でのしくみと関連づけさせる事ができるでしょう。また、専門家の講演をきく機会をもつことは、学習した事をより深く追求する事が出来ます。プロジェクトや実験は子ども達に探究心をもって疑問をもつことを経験させてくれ、それは生涯を通して必要なリサーチスキルとなるでしょう。私たちの得る知識は道具箱の道具といえるでしょう。それぞれの道具はそれぞれの目的と役割を持っています。道具の名前を知る事や、どれがどれに適しているかを知る事はとても大切な事です。しかし、その道具を練習や経験なしでは正しく使用する事も出来ません。関西インターナショナルスクールでは子ども達が知識と経験の両方を兼ね備え、概念を効果的につかえるよう指導しています。